

Ali Emad

English < Arabic Translator

PERSONAL DETAILS

Ali Emad
ST.Dahshan,
faqous, sharkia,
Egypt

alinafaa@gmail.com
+20 01096237544

Date of Birth:
1/1/1998
Nationality:
Egyptian

PERSONAL SUMMARY

professional translator providing accuracy with deep understanding for both source and target languages. Well-talented and having the ability to transfer the exact meaning of the source language taking into consideration the culture of the reader receiving the final text. Multi-task person and aware of several cultures across the world. The word “difficult” never expressed here; translation is a mere enjoyable challenge.

WORK EXPERIENCE

Freelance translator

Working with various clients across the world in different fields, mainly law, medical, politics

Duties:

Researching legal & technical phraseology to ensure the correct translation is used.

- Liaising with clients to discuss any unclear points.
- Translation of documents/letters from a foreign language to English & vice versa.
- Reviewing and proofreading mother-tongue text.
- Working as a translator for Law firms, charities and local councils. Supporting the translation team with other projects when necessary. Excellent English speaking and writing skills.
- Retrieving articles from newspapers, magazines & the internet & translating them into English

KEY SKILLS AND COMPETENCIES

- Familiar with translation software tools.
Trados-MemoQ Tools
Able to fluently speak French, German, Urdu and Spanish.
Excellent communication and social skills.
Able to work to tight deadlines.
- Highly skilled in Word, Excel and Microsoft Outlook.
- Able to work under pressure. Able to prioritise work.

ACADEMIC QUALIFICATION

- Bachelor of Arts, Department of English Language, Suez Canal University
- Degree: Very Good 2016-2020

REFERENCES – Available on request.

AREAS OF EXPERTISE

Law, Medical, Literature,
Financial, Economic, News
politics

PERSONAL SKILLS

Hard worker, Open-minded
Friendly, Quick - learner

